

## UMOWA

### powierzenia przetwarzania danych osobowych

zawarta w Lublinie w dniu .....

pomiędzy: SOPOL LUBLIN Małgorzata Ćwiklińska-Sołtys z siedzibą w Lublinie (20-583) przy ul. Jaspisowa 7/5, wpisana do rejestru CEIDG, NIP 7121656588, REGON 122517556, reprezentowana przez Małgorzata Ćwiklińska-Sołtys, zwana dalej Administratorem Danych, SOPOL Lublin lub Zleceniobiorca

a

.....  
.....  
.....

zwaną(y) dalej Zleceniodawcą, Klientem lub Podmiotem Przetwarzającym razem zwanych Stronami Umowy Zasady przetwarzania danych.

– Zleceniobiorca przetwarza dane zgodnie z niniejszą umową wyłącznie w celu realizacji umowy o imprezy, świadczenia lub usługi turystyczne, a także w celu przygotowania ofert w zakresie obejmującym imprezy i usługi turystyczne świadczone przez Administratora dla klientów na ich żądanie.

1. Zleceniobiorca oświadcza, że jest administratorem, w rozumieniu art. 4 pkt 7 Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (dalej RODO) powierzanych danych osobowych lub jest uprawniony, na mocy Art. 28 pkt 2 RODO, do dalszego powierzenia przetwarzania powierzonych danych osobowych (dalej Zbiór).
2. Zleceniobiorca oświadcza, że dysponuje wiedzą fachową, wiarygodnością i zasobami, wystarczającymi aby wdrożyć środki techniczne i organizacyjne odpowiadające wymogom RODO, w tym wymogom bezpieczeństwa przetwarzania oraz chroniące prawa osób, których dane dotyczą.
3. Zleceniodawca powierza Zleceniobiorcy przetwarzanie danych osobowych w celu wykonywania przez Zleceniobiorcę usług turystycznych na rzecz Organizatora Turystyki SOPOL Lublin, świadczonych na podstawie odrębnej Umowy. W celu realizacji niniejszej Umowy Zleceniobiorca wykonuje następujące czynności związane z przetwarzaniem danych:

- a. przygotowywanie i przesyłanie na wniosek / żądanie klienta ofert turystycznych obejmujących imprezy turystyczne (przy spełnionych wymogach RODO wobec klienta)
- b. przygotowanie i podpisywanie umów z klientami
- c. archiwizacja dokumentacji i archiwizacja umów
- d. przyjmowanie sprzeciwów klientów (osób fizycznych) w rozumieniu RODO (z obowiązkiem niezwłocznego poinformowania Administratora)
- e. przyjmowanie reklamacji klientów

4. Zakres powierzonych danych obejmuje:

- a. imię i nazwisko
- b. adres e-mail
- c. numer telefonu
- d. data urodzenia
- e. adres zamieszkania
- f. numery dokumentów tożsamości (paszport / dowód osobisty)
- g. data ważności dokumentu tożsamości
- h. miejsce urodzenia
- i. obywatelstwo

5. Podmiot Przetwarzający dane w związku z Umową powierzenia przetwarzania jest zobowiązany do przekazania Administratorowi wszystkich danych pozyskanych od klienta w razie zawarcia umowy turystycznej. Przy wykonywaniu zleconych czynności Podmiot Przetwarzający powinien stosować się do wskazówek i wytycznych Zleceniobiorcy.

6. Zleceniobiorca jest zobowiązany do:

- a. zabezpieczenia danych osobowych w swoich zasobach
- b. przekazywania zaleceń i wytycznych dotyczących wykonywania Umowy innych niż uregulowane w Umowie

c. przekazywania Zleceniodawcy informacji o zgłoszeniu przez klienta żądania usunięcia lub poprawienia danych osobowych (niezwłocznie)

7. W celu umożliwienia wykonania Umowy, Zleceniobiorca dopuszcza formę elektronicznego przesyłania dokumentów (w tym skanów) w przypadku dokonywania rezerwacji za pośrednictwem telefonicznym.

8. Zleceniobiorca jest zobowiązany do:

a. zabezpieczenia przekazywanych danych osobowych

b. wykonywania zaleceń Administratora Danych

c. przekazywaniu Administratorowi informacji o zgłaszanych żądaniach klientów związanych z przetwarzaniem ich danych osobowych (niezwłocznie)

d. zgłaszania incydentów związanych z ochroną danych w terminie maks.12 godzin

9. W przypadkach przesyłania danych pocztą elektroniczną na adres mailowy drugiej Strony (w zależności od tego kto jest stroną przesyłającą) osoba wysyłająca musi zachować szczególną ostrożność przy wysyłaniu danych osobowych i rygorystycznie sprawdzać poprawność adresu poczty elektronicznej. Zleceniobiorca może przegrać doraźnie na twardy dysk dane osobowe w postaci zbioru (pliku), jeżeli jest to niezbędne ze względów technicznych. Plik taki musi być zabezpieczony przed dostępem osób niepowołanych i zabezpieczony hasłem.

10. Zleceniobiorca, z chwilą zakończenia Umowy jest zobowiązany do usunięcia z twardego dysku uprzednio przegranego Zbioru (Zbiorów), a otrzymane ewentualnie Nośniki, zwróci Zleceniobiorcy. Ponadto Zleceniobiorca zobowiązuje się do zniszczenia wszelkich informacji mogących posłużyć do odtworzenia, w całości lub części, zawartości Zbioru i danych osobowych klientów, w tym do usunięcia wszelkich ich istniejących kopii, chyba że przepisy prawa nakazują przechowywanie danych osobowych z innych przewidzianych prawem powodów. Jeśli Zleceniobiorca nie usunie danych jest obowiązany poinformować w ciągu 14 dni o tym fakcie Zleceniodawcę wraz z podaniem przepisu prawa, który obliuguje Zleceniobiorcę do dalszego przetwarzania. .

11. Zleceniobiorca nie może powierzyć przetwarzania danych osobowych klientów innemu podmiotowi bez uprzedniej pisemnej zgody Zleceniobiorcy. Z uzyskiwania odrębnej zgody Zleceniodawcy zwolnione są podmioty na stałe współpracujące ze Zleceniodawcą w zakresie obsługi księgowej i informatycznej.

12. Zleceniobiorca oświadcza, że wszystkie osoby zatrudnione przy przetwarzaniu danych osobowych zostały przeszkolone i zobowiązały się do zachowania tajemnicy i przestrzegania zasad ochrony danych osobowych.

13. Zleceniobiorca zobowiązuje się do przetwarzania powierzonych danych osobowych wyłącznie w zakresie i celu przewidzianym w niniejszej Umowie. Zleceniobiorca ponosi odpowiedzialność za przetwarzanie danych niezgodnie z postanowieniami niniejszej Umowy, a także z naruszeniem obowiązujących przepisów prawa dotyczących przetwarzania danych osobowych, a w szczególności przepisów RODO.

14. Zleceniobiorca oświadcza, że przy przetwarzaniu powierzonych danych osobowych podejmuje wszelkie środki wymagane na mocy art. 32 RODO. .

15. Zleceniodawca ma prawo do kontroli, czy przetwarzanie powierzonych danych osobowych jest zgodne z postanowieniami Umowy i RODO. Zleceniodawca zobowiązany jest do zachowania poufności wszelkich danych, które zostały przekazane Zleceniobiorcy.

16. Zleceniodawca udostępnia Zleceniobiorcy wszelkie informacje niezbędne do wykazania spełnienia obowiązków określonych w art. 28 RODO.

17. Zleceniobiorca zobowiązany jest ponadto do nie ujawniania i nie przetwarzania danych osobowych w innym celu niż opisany w niniejszej Umowie, również po jej zakończeniu.

18. Zleceniobiorca jako Administrator danych osobowych, zarówno w czasie obowiązywania niniejszej Umowy, a także po jej wygaśnięciu lub rozwiązaniu, ma prawo do:

a. uczestniczenia w kontroli;

b. wnoszenia uwag do treści odpowiedzi na pisma i decyzje organu nadzorczego dotyczące chociażby pośrednio przetwarzania powierzonych danych osobowych.

19. Zleceniodawca jest zobowiązany powiadomić Zleceniobiorcę niezwłocznie, jednak nie później niż w ciągu 12 h od powzięcia informacji o wystąpieniu incydentu dotyczącego przetwarzania danych osobowych, który może nosić znamiona naruszenia przetwarzania danych osobowych, przekazuje na wskazany adres poczty elektronicznej: [biuro@sopol-lublin.pl](mailto:biuro@sopol-lublin.pl) wiadomość e-mail wraz z:

- a. opisem charakteru incydentu oraz opisem jego skutków, jeśli są znane
- b. informacją o podjętych działaniach i ewentualnie opisem proponowanych środków naprawczych. Jeśli w tym czasie nie jest możliwe przekazanie kompletnej informacji wówczas należy przekazać posiadane informacje wraz ze wskazaniem terminu w jakim zostaną przekazane kompletne informacje. Zleceniodawca uzasadnia przyczyny opóźnienia w przekazaniu informacji.
20. Przez naruszenie ochrony danych osobowych, rozumie się naruszenie bezpieczeństwa prowadzące do przypadkowego lub niezgodnego z prawem zniszczenia, utracenia, zmodyfikowania, nieuprawnionego ujawnienia lub nieuprawnionego dostępu do danych osobowych przesyłanych, przechowywanych lub w inny sposób przetwarzanych na zlecenie Zleceniodawcy.
  21. Zleceniobiorca zobowiązuje się współdziałać ze Zleceniodawcą przy ustalaniu szczegółów związanych ze zgłoszonym incydentem, w szczególności takich jak przyczyny wystąpienia incydentu, skutki naruszenia oraz przy wdrażaniu środków naprawczych.
  22. Zleceniobiorca przetwarzający dane osobowe niezgodnie z umową lub innym aktem prawnym (w zakresie ochrony danych osobowych) jest uznawany w tym zakresie przetwarzania za administratora danych.
  23. Zleceniobiorca zobowiązuje się do współdziałania ze Zleceniodawcą w celu skutecznego oddalenia roszczeń osób, których dane osobowe zostały powierzone do przetwarzania w ramach Umowy, jeśli są niezasadne.
  24. Zleceniodawca w zakresie kar (zgodnie z RODO) wymierzonych ze względu na działania lub ich zaniechanie wynikłych po stronie Zleceniobiorcy ma prawo do regresowego obciążenia Zleceniobiorcy karą umowną w wysokości wymierzonej przez uprawniony organ kary.
  25. Obie Strony zobowiązane są do zachowania, w okresie obowiązywania Umowy oraz po jej wygaśnięciu, tajemnicy przedsiębiorstwa w rozumieniu ustawy z dnia 16 kwietnia 1993 r. o zwalczaniu nieuczciwej konkurencji (Dz.U. z 2003 r. nr 153 poz. 1503 ze zm.), w których posiadanie wejść przy wykonywaniu Umowy.
  26. Przez tajemnicę przedsiębiorstwa uważa się w szczególności wszelkie informacje przekazane Zleceniobiorcy za wyjątkiem informacji jawnych. Informacje uznaje się za jawne tylko wtedy, gdy zostały podane do publicznej wiadomości, zostały przekazane poprzez oficjalne wypowiedzi oraz publikacje lub ujawnione w inny sposób za pisemną zgodą Zleceniodawcy.
  27. Jeżeli Zleceniodawca narusza zobowiązania wynikające z Umowy Zleceniobiorca może wypowiedzieć Umowę ze skutkiem natychmiastowym oraz żądać naprawienia szkody poniesionej na skutek takiego naruszenia.
  28. Zleceniobiorca może wypowiedzieć niniejszą Umowę ze skutkiem natychmiastowym jeśli kontrola GIODO wykaże, że Zleceniodawca, nie stosuje zasad opisanych w RODO oraz innych przepisach dotyczących przetwarzania danych. Pociąga to za sobą rozwiązanie Umowy zawartej pomiędzy Stronami.
  29. W sprawach nieuregulowanych postanowieniami niniejszej Umowy zastosowanie mieć będą przepisy Kodeksu Cywilnego i RODO oraz innych ustaw.
  30. Wszelkie zmiany i uzupełnienia Umowy powinny być sporządzone na piśmie i podpisane przez upoważnionych przedstawicieli Zleceniobiorcy i Zleceniodawcy pod rygorem nieważności.
  31. Zleceniobiorca i Zleceniodawca oświadczają, iż w przypadku sporów powstałych na tle realizacji Umowy dążyć będą do polubownego ich załatwienia. W przypadku, gdy nie dojdzie do załatwienia sporu w powyższy sposób, właściwym do jego rozstrzygnięcia będzie sąd powszechny właściwy miejscowo dla Zleceniobiorcy.
  32. Umowa została zawarta w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze Stron.
  33. Umowa niniejsza jest zawarta na czas obowiązywania Umowy zawartej pomiędzy Zleceniodawcą (Podmiot Przetwarzający Dane) i Organizatorem Turystyki (Administratorem Danych).

.....  
Administrator – SOPOL Lublin

.....  
Zleceniodawca